

PROTEM

VOLUME 32, NO. 8 LE 30 NOVEMBRE 1992

A PUB TREAT: THE TRUTH

Alexander E. Limion

On Thursday, November 26, the Café de la Terrasse Inc., better known as the Pub, held its Annual General Meeting.

After a brief opening address by Pub manager Jo Ann Vidi, Mr. Michael Moncon presented the auditor's report which included a balance sheet, statement of operations, and statement of surplus.

Gone was the talk of a debt which a number of students were lead to believe existed. Rather than a debt, the Pub showed a surplus of \$11,518.

Despite this surplus, little joy pervaded because the pub a surplus of \$27,774 at the end of fiscal 1991 (the

fiscal year ending April 30 for the Pub), the present surplus represents a loss of \$16,256 for the year.

A number of suggestions were made to make the Pub profitable once again. Concluding much debate on these ideas, Business manager Leon Wasser said that the Pub was not the only drinking establishment losing money at York. He went on to suggest that this may reflect a change in student alcohol consumption.

**CONTINUED ON
PAGE 3**



CORRECTION

François Lizotte

Dans mon article sur le budget de l'AECG, paru la semaine dernière, le premier paragraphe a souffert des caprices de notre ordinateur. Vous auriez dû lire: " Cette année, les revenus totaux s'élèvent à 111 890, 00\$. Les dépenses entérinées par référendum à 37 455, 00\$."

De plus, j'aurais dû mentionner qu'en plus de toucher 2000 \$ en tant que vice-président, Patrik Marier reçoit 3000 \$ pour ses fonctions de " Business Manager".

Je prie monsieur Marier, l'AECG, ainsi que tous les membres de la communauté glendonienne d'excuser cette erreur.

BAYVIEW 11 ROUTE SAVED

The Toronto Transit Commission will continue to provide the present service on the Bayview 11 route for at least one year.

This decision was taken last Tuesday during a special meeting where Principal Roseann Runte was the only person

to represent our community.



This is what could be called good news, considering that there was not even a petition signed by Glendon students.

In order to keep this service for the future, a sufficient ridership will be necessary to actually prove its importance.

THEATRE GLENDON EXPLORES PENIS POWER

Heather Birrell

November 24 - 27, English/Humanities 2610 presented Aristophanes' *Lysistrata* at Theatre Glendon. This Greek comedy's plot revolves around a sex strike staged by the women of Athens and rival Sparta.

By barricading themselves in the Acropolis and withholding all "feminine charms" for their husbands, the women hope to bring an end to war and bring their men home. The bawdily humorous events which ensue involve some pretty, ahem, protrusive visual gags

and not-so-subtle word plays on the male sexual organ.

A less energetic cast may not have succeeded in maintaining the stamina required throughout *Lysistrata*. However, the sheer physicality of these players ensured a constant renewal of jokes which might otherwise have quickly

gone stale. A big standing "O" goes out to the Commissioner played by Kirsten Gauthier whose small size was eclipsed by a huge stage presence. Her exaggerated gestures and Charlie Chaplinesque walk made her wonderful to watch. Jennifer Deschamps, playing *Lysistrata*, also gave a strong performance, her voice of reason providing a sharp contrast to the men's lustful antics.

The chorus of *Lysistrata* was well choreographed and (as stated in the programme) rigorously rehearsed. Unfortunately, its message or purpose was often unclear. Although the choral interludes were sometimes a welcome distraction, they also detracted at times from the continuity of the play.

Finally, the issues of gender politics and power raised in the play must be addressed, in ancient Greece and of the

rôles in *Lysistrata* would have been played by men. In the theater Glendon version, all of the rôles (save one) were played by women. Traditionally, man in drag have not been taken seriously. The directors of *Lysistrata*, by allowing women to play women have granted their characters more credibility. Yet, according to the director's not, it is

**CONTINUED ON
PAGE 3**

EDITORIAL

LE BAL DE NEIGE EST FONDU

Etienne Le Beau

Quand j'étais petit, je n'étais pas chanceux. Je n'ai jamais reçu aucun cadeau du Père-Noël, puisque notre maison était malencontreusement dépourvue de cheminée. Bien que le Père-Noël ne passait donc pas par chez-nous (et que ma mère bourrait elle-même les has de Noël), j'ai quand même gardé une signification particulière de Noël: les réunions de familles, (où les chicanes abondent), les cadeaux et la Messe de Minuit.

En grandissant, je me suis intéressé un peu plus aux Bals de Noël, où l'on peut faire de gentilles et amicales connaissances. Ces Bals ont toujours signifié un temps spécial, habituellement avant les Fêtes, où l'on peut fêter et danser ensemble dans une atmosphère de Noël. Mais cette année, on veut voler mon Bal.

En effet, les membres de l'Assemblée des Etudiants du Collège Glendon (L'A.E.C.G.) ont décidé, dans leur réunion du 6 octobre 1992, de changer le

nom du "Bal de Noël" pour "Bal de Neige". Le vote à main levée s'est terminé 6 pour et 4 contre. Et voici le début d'une controverse qui secoue encore l'A.E.C.G., qui se débat comme un diable dans l'eau bénite. Devrait-on enlever l'arbre de Noël et le remettre le jour suivant? Devrait-on le laisser à sa place, mais ne pas le décorer? Devrait-on interdire toute décoration de Noël pour faire de ce bal quelque chose qui n'a absolument rien à voir avec Noël? Ce sont le genre de questions sur lesquelles

l'A.E.C.G. s'est penchée au cours des dernières semaines. Quelle perte de temps!

Si le "Bal de Neige" n'est qu'un simple party, pourquoi ne pas aller passer un peu de temps dans notre pub étudiant à la place? Ou pourquoi ne pas tout simplement aller jouer dehors, dans la neige? Je suis personnellement Chrétien et je me sens choqué par ces tentatives ratées qui visent à trouver le "politiquement correct". Ce n'est pas en faisant disparaître l'Esprit de Noël au Bal que l'espèce humaine évoluera un peu plus. Au contraire, c'est plutôt de la régression.

A la dernière réunion de l'A.E.C.G. le 23 novembre dernier, une étudiante a proposé une solution tangible visant à unir tous et chacun et à sortir du dilemme. Elle

pense en effet que non seulement une, mais plusieurs religions devraient être représentées au Bal. Les étudiants pourraient venir et fournir les décorations visant à représenter leurs différentes religions. Sa proposition a été rejetée pour une raison de "manque de temps". Il est vrai qu'il restait une dizaine de jours à cette date, mais une

semaine était amplement suffisante. Reste à voir à quoi, finalement, ressemblera le "Bal de Neige" de vendredi soir. Même si le Bal est semi-formel (ce qui signifie aucun jeans), je ne vois personnellement pas la raison de laisser mes jeans dans mon placard pour un simple "party".



LETTERS TO THE EDITOR

To the editors,

I am writing to express my frustration and disappointment with the reporting in Pro Tem. On numerous occasions since the beginning of the year, the Glendon College Student Union has been misrepresented or misquoted. A recent example is the article by François Lizotte regarding the GCSU budget.

M. Lizotte reported a budget of \$37,455.00. Actually, the budget is \$111,890.00. In reporting the salaries of the President and Vice-President (which are set out by the Constitution), it appears that we are taking one-fifth of the total GCSU budget. I find this aggravating as it makes

us look like thieves.

The editors of Pro Tem should ensure responsible journalism.

Your role as a student newspaper is to convey information to the Glendon community, and that information must be accurate. While mistakes can be made and cor-

rection notices can be added to future editions of the paper, this is unacceptable. The damage has been done.

Journalism entails a significant responsibility and I hope that the editors of Pro Tem prove to the Glendon community that they are capable of successfully completing their tasks. Until then we can only question your editorial practices.

Sharmila Khare
President, Glendon
College Student Union

PROCHAINE DATE DE TOMBÉE
JEUDI LE 3 DÉCEMBRE
POUR LA DERNIÈRE
PARUTION DU JOURNAL,
POUR L'ANNÉE 1992

LE PREMIER NUMÉRO EN 1993
PARAITRA LE 11 JANVIER
DATE DE TOMBÉE
7 JANVIER

To the editors,

Can you read my printing? I am doing this because your paper says it requires submissions (sorry — stuff — I know you have trouble with the bigger words) to be typed and double-spaced. Also because I realise you have an easier time with it, given your obvious low level of collective (sound it out) literacy (ability to read and write).

(1) Courts of law allow handwritten submissions. So should you.

(2) Submissions like last week's "Settling in at Glendon" reflect a prepubescent level of writing. They don't even make it to the level of being called journal-

ism, and thus, don't belong in a university newspaper.

(3) Might I suggest you go hang out at the Central Tech staff/student council newsletter office for some pointers on how to publish an interesting, informative news-publication. They're very helpful

and friendly.

(4) Anticipating (looking forward to) the suggestion "If you can do better, then give it a crack": I've got bigger fish to fry.

(5) Grow up. You're in university now. (How is beyond me, but...) Start publishing something that reflects a skill at reading which one needs from university. Upgrade it from grade six or seven.

(6) Then people will begin to read Pro Tem for the content, and not just for a laugh.

(I laughed at S. Brugnau's naive piece on homelessness. You ever been homeless, Stef? No, I didn't think so.)

Michael F. Jursic
P.S. I hope this letter wasn't too hard for you.

P.P.S. You probably haven't the balls to run this.

RESPONSE:

Dear Mr. Jursic,
Thank-you for your extremely concise, constructive criticism. However, our articles do in fact reflect students since it is they who submit these articles. Keep reading!



NEWS



PENIS POWER CONTINUED FROM PAGE 1

the men who ultimately decide the outcome of the war. Does the fact that the men are played by women suggest that females are just as warhawkish and sex-starved as males? Or, are they suggesting that a male character's credibility is diminished when he is played by a woman? The ultimate confusion occurs when Peace appears. As the only male member of the cast, Saro Aynedjian is deliciously desirable as the epitome of womanhood. All this gender-bending does raise some interesting questions, but one finds oneself in a bit of a muddle as to the true intent.

Lysistrata's most admirable quality was that it was boldly presented. Although its form was experimental, its tone was never apologetic. It is quite probable that the goddess was not displeased by this theatrical offering.

PUB. CONTINUED FROM PAGE 1

Should the pub continue? Sharmela Khare, President of the Glendon College Student Union (GCSU), thinks it should, but questions its dealings with students.

Saying she felt "torn", Ms. Khare told Pro Tem that the Pub promotes "the culture of university life", but that the referendum question was not dealt with in "good faith."

Sharmela questioned just how the referendum results would have gone had students known, "the true financial situation" of the Pub. She felt that it was clear, before the referendum, that there was a debt, and although the Pub never fuelled this talk, students

passed the referendum under these beliefs.

The referendum, which asked that each full-time student contribute \$5.10 to the Pub, should create an infusion of a little more than \$8,500 to the Pub (based on the conservative GCSU budget assumption of 1,700 full-time students).

When asked at the meeting how this money would be spent, Mr. Moncon would not provide an answer saying that the Pub would have to wait for the money.

Mr. Moncon was re-appointed as one of the auditors (with no abstentions and this reporter being the only member against the motion).



PROTEM

2275 Bayview Avenue
Toronto, Ontario
M4N-3M6

- Editor-in-chief:** Etienne Le Beau
Assistants rédacteurs: Alex Limion, François Lizotte
Entertainment editor: Heather Birrell
Rédacteur sportif: Andy Straisfeld
Production Manager: Eric Tremblay
Assistants à la production: Simon Marchand, Andy Straisfeld, Melissa Nigrini
Graphic designer: Douglas Langdon
Réviseurs: Loïc Seron
Typesetters: Diana Bustamante, Stéphane Brugnau, Jennifer Wiens
Photographe: Andrea McMullen
Cartoonist: Douglas Langdon
Correspondance: Johanna Wolf, Michèle Fortin

Pro Tem is the weekly bilingual and independent newspaper of Glendon College, founded in 1962 as the student publication of York University. En plus de sa gratuité, Pro Tem est le seul journal bilingue en Ontario. Les opinions et les faits émis par les signataires n'engagent qu'eux-mêmes, et non pas l'équipe éditoriale. All articles must be signed and accompanied with a phone number. Les articles sous-entendant des propos diffamatoires, racistes, antisémites, sexistes ou homophobes ne seront pas publiés. The deadline to submit ads and articles is Thursday at 5 pm. Meetings are Tuesday at 5 pm. Editorial and Advertising: 487-6736. Printing: 3000 copies.

EXAMINATION TIME TABLE DECEMBER 1992 HORAIRE DES EXAMENS DECEMBRE 1992

COURSE/COURS	DATE/DATE TIME/HEURE	ROOM/SALLE	COURSE/COURS	DATE/DATE TIME/HEURE	ROOM/SALLE
HISTORY/HISTOIRE			PSYCHOLOGY/PSYCHOLOGIE		
HIST1600B06	MON DEC 21 8:30AM-11:30AM	Cafeteria	PSYC2510B06A	THU DEC 17 8:30AM-11:30AM	Cafeteria
HIST1620B06	MON DEC 21 3:30PM-5:30PM	YE 129	PSYC2510B06B	MON DEC 21 12NOON-3:00PM	Cafeteria
HIST2530B06	TUE DEC 22 12NOON-2:00PM	Cafeteria	PSYC2510B06C	THU DEC 17 8:30AM-11:30AM	YE 129
HIST2570B06	TUE DEC 17 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	PSYC2510P06	JED 17 DEC 8:30AM-10:30AM	YE 143
HIST2670B06	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	YE 129	PSYC2520B03	MON DEC 21 8:30AM-10:30AM	YE 143
HIST2152B03	MON DEC 21 8:30AM-11:30AM	YE B204	PSYC2520P03	VEN 18 DEC 8:30AM-11:30AM	YE A107
HIST3125B03	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	YE A109	PSYC2530B03	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE 143
HIST3131B03	THU DEC 17 8:30AM-11:30AM	YE B209	PSYC3230B03	THU DEC 17 8:30AM-11:30AM	YE 189
HUMANITIES/HUMANITES			PSYC3290B03	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE B213
HUMA1600B06	MON DEC 21 8:30AM-11:30AM	Cafeteria	PSYC3300B03	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE 129
HUMA1620B06	MON DEC 21 3:30PM-5:30PM	YE 129	PSYC3300P03	LUN 21 DEC 3:30PM-6:30PM	YE A109
HUMA2640B06	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	PSYC3350B03	TUE DEC 22 8:30AM-11:00AM	YE A105
HUMA2640B06B	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	PSYC3560B03	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	YE 143
MATHEMATICS/MATHEMATIQUES			PSYC3560B03	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE B213
MATH1650B03	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE A109	PSYC4240B03	MON DEC 21 8:30AM-11:00AM	YE A205
MATH1930B03	MON DEC 21 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	SOCIOLOGY/SOCIOLOGIE		
MATH1930P03	LUN 21 DEC 8:30AM-11:30AM	YE 129	SOCI2010B03	TUE DEC 22 3:30PM-5:30PM	YE A105
MATH2650B03	THU DEC 17 12NOON-6:00PM	YE 349	SOCI2510B06	FRI DEC 18 8:30AM-10:30AM	Cafeteria
MODES/LOGIQUE			SOCI2560B03	TUE DEC 22 8:30AM-11:30AM	YE 143
MODR1610B03	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	YE 189	SOCI2610B03	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	YE 189
MODR1650B03	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE A109	SOCI2680B03	MON DEC 21 3:30PM-6:30PM	YE 247
MODR1714506	MON DEC 21 3:30PM-6:30PM	YE 143	SOCI3320B06	THU DEC 17 8:30AM-10:30AM	YE B202
MODR1930B03	MON DEC 21 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	SOCIAL SCIENCE/SCIENCES SOCIALES		
MODR1930P03	LUN 21 DEC 8:30AM-11:30AM	YE 129	SOSC1600B06	MON DEC 21 8:30AM-11:30AM	Cafeteria
MODR2650B03	THU DEC 17 12NOON-6:00PM	YE 349	SOSC2640B06	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	Cafeteria
NATURAL SCIENCE/SCIENCES NATURELLES			SOSC2640B06B	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	Cafeteria
NATS1760B03	TUE DEC 22 8:30AM-11:30AM	YE 129	SOSC2670B06	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	YE 125
NATS3650B03	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE B206	SOSC2680B03	MON DEC 21 3:30PM-6:30PM	YE 247
POLITICAL SCIENCE/SCIENCES POLITIQUES			TRANSLATION/TRADUCTION		
POLS2610B03	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	YE 189	TRAM4370A04	THU DEC 17 12NOON-3:00PM	FL 207C
CANADIAN STUDIES/ETUDES CANADIENNES			COMPUTER STUDIES/INFORMATIQUE		
CNS2640B06	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	COSC1510P03	JED 17 DEC 3:30PM-6:30PM	YE 227
CNS2640B06B	TUE DEC 22 3:30PM-6:30PM	Cafeteria	COSC1510P03B	JED 17 DEC 3:30PM-6:30PM	YE 227
ECONOMICS/SCIENCE ECONOMIQUE			COSC1650B03	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE A109
ECOM1500B03	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE 151	COSC3920B06	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE A205
ECOM2500B03	TUE DEC 22 8:30AM-11:30AM	Cafeteria	ENGLISH/ANGLAIS		
ECOM2500P03	MON DEC 22 3:30PM-6:30PM	YE 129	EN 1520 06E	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE 245
ECOM2650B03	THU DEC 17 12NOON-6:00PM	YE 349	EN 2510 06	FRI DEC 18 12NOON-3:00PM	Cafeteria
ECOM3010B03	TUE DEC 22 12NOON-6:00PM	YE A205	EN 2540 03A	THU DEC 17 12NOON-3:00PM	YE A111
ECOM3011P03	VEN 18 DEC 8:30AM-11:30AM	YE B202	EN 3210 06	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE 245
ECOM3290B03	MON DEC 21 12NOON-3:00PM	YE A216	EN 4680 06	FRI DEC 18 8:30AM-11:30AM	YE 152
ECOM3370B03	TUE DEC 22 8:30AM-11:30AM	YE B204			
ECOM3540B03	THU DEC 17 3:30PM-6:30PM	YE B209			

LETTERS TO THE EDITOR

SAVE THE TREES!

To the editors,

I am writing in support of the article by Bruce Beacock (Nov. 23, 1992 publication). I would like to add some of my own thoughts to the controversy surrounding the Christmas tree in the Cafeteria.

The Christmas tree has become a traditional symbol of the festivities surrounding Christmas, just as fireworks symbolise Canada Day and the poppy, Remembrance Day. I would like those who feel that looking at this tree is infringing on their rights to look a little closer at the situation. It is not as if there is a nativity scene or crucifix being displayed in the cafeteria.

Are the people who are lobbying to take the tree down suggesting that any displays

of Christmas are infringing upon their rights? Are they also lobbying for the City of Toronto to remove all of their Christmas decorations and the tree lighting ceremony? And what about the Santa Claus parade?

It is my understanding, by the presence of the tree in the cafeteria that any traditional holiday may be displayed - why not compromise and exercise your own rights instead of infringing on our

right to honour our tradition? Another example of this would be recognising Easter Monday as a holiday Yom Kippur and Rosh Hashanah are recognised as such.

The celebration of Christmas is not only a religious holiday. It has become a time honoured Canadian tradition. Just because you do not believe in the religious aspect of the day does not mean you should not enjoy the glow of the lights or the magic of the mistletoe. Besides, how old is that tree anyway, and has anyone complained before?

My final remark is, if you do not like it, do not look at it. Jennifer Jackson

O Christmas Tree (Part II)

The first I heard of taking the Christmas tree down was in last week's issue of Protem. I have one question - Why? And don't give me this, "We want to make Christmas non-denominational" - because that can't be done.

Christmas is exactly that - a celebration of the Birth of Jesus Christ. If you're not Christian, then obviously it's not going to mean anything to you (except maybe receiving presents from family and friends). Why take away what its important from those of us who find it meaningful. In September we "celebrate" Rosh Hashanah and Yom Kippur, (which I must add resulted

in cancelled classes, hurrah!, but also pile-up of assignments and falling behind in course curriculum), but if we weren't Jewish we wouldn't engage in the celebration or be encouraged to do so, (we simply respected their right). We are not asking for no: Christians to celebrate Christmas. We are asking for them to respect our rights. Christine Kouremenos

NEW YEAR'S EVE



**THURSDAY, DECEMBER 31st, 9:30 TILL 2:30
IT'S NEW YEAR'S EVE AT GABBY'S**

SOME OF WHAT YOU GET:

- EXCELLENT LIVE ENTERTAINMENT (TILL 2AM)
- CHAMPAGNE AT MIDNIGHT FOR EVERYONE
- LOADS OF PARTY FAVORS AND STUFF TO THROW FOR EVERYONE!
- GREAT DOOR PRIZES (INCLUDING A PORTABLE STEREO)
 - OF COURSE, LAST CALL IS AT 2AM
- THERE WILL BE A FREE SHUTTLE BUS PICK UP AND DROP OFF AT GLENDON CAMPUS (MUST RESERVE)
- TICKETS ARE \$10.00 IN ADVANCE OR \$13.00 AT THE DOOR (TICKETS CAN BE BOUGHT AT THE BAR)

SOME OF WHAT YOU DON'T GET:

- QUIET STUDY TIME AND A BORING LECTURE!

Gabby's

Roadhouse Restaurant

3263 YONGE ST., (3 BLOCKS NORTH OF LAWRENCE). PHONE 322-3621

FORUM

PRELUDE TO FAME

Annabelle Basille

Since classes have begun, I have been desperately trying to throw a few words on paper to get them published in Pro Tem in order to be able to say that I had my first newspaper article read by millions of Glendon students.

Yet when I grab a pen and paper, it seems I can never come up with anything witty, smart or even interesting enough to be read by someone like yourself. God knows I have tried many, many times. In the past weeks, I have started over 20 (23 to be exact) "fascinating" articles. They have all ended in my blue box.

Where did I go wrong? It's not like I have tried to write about how the bathrooms are kept almost clean at Glendon. No, I have tried to write about fascinating issues: the environment, the ref-

erendum, why Dan Quayle can't spell, etc., etc.

I can come up with a title, that's not the problem. My problem is what comes after the title. After a lot of soul-searching, I'm happy to say that I have come up with a few answers in order to understand my case of writer's block:

a) Everyone has written something about the referendum, from Trudeau to your next-door neighbour and everyone in between. Is there honestly something interesting left to say? I think not.

b) Everyone has written something about Dan Quayle's spelling problem, from Trudeau to your next-door neighbour and everyone in between. Is there honestly something interesting left to say? I think not.

c) I'm average. I'm an average person with average opinions. And people do not want to read about average people's opinions. I have tried to deny it, but this is who I am, and this is who I'm proud to be. In other words, I'm now ready to join my local chapter of A.A. (Average Anonymous that is). After all, I am of average height, with average hair and an average personality.

But hey, I'm not complaining I've learned to grow

fond of being average. After all, I don't get mobbed when I'm doing my average shopping like Cindy Crawford or Michelle Pfeiffer would.

People don't turn around and stare when I walk by in the hallways or ask for an encore when I give my opinion during class. And I'm happy this way. I savour my averageness when I wake up in the morning and have to face an average bad hair day, or when I make an average blunder the entire campus will have forgotten about by next year.

One day, I hope to become a famous T.V. reporter. I want to be harrassed the family values by vice-presidents around the world. Then, I know everyone will hold

their breath while I give a witty reply written by one of my publicists.

I will not be considered average anymore. I will wake up with major bad hair days that will be pictured on the front page of the National Enquirer ("Alien hides out in journalist's hair. Exclusive pictures.") or will I make a major blunder the entire country will have forgotten about when I finally retire.

Inside of me though, there will still be an average person with an average opinion terrified that a national newspaper will ask her to write about a topic of her choice.

Then I will be back where I started: with a blank mind and an overflowing blue box.

SANTA'S NOT INVITED TO OUR BALL!!!

Carrie Ann Hille

On Tuesday November 24, 1992, I was present at a GCSU council meeting. I had submitted a motion to have the theme of our "SNOW BALL" changed from a non-denominational to a multi-denominational even. It was my feeling, along with many other students, that the beliefs of all of our students should be protected. The GCSU agreed.

They decided to remove all symbols and traditions of Christmas from the ball. (The tree was reinstated at this meeting). I also want everyone's beliefs protected, but I also feel that rather than removing all beliefs, we should be sharing them. Our society has a piece of multicultural legislation which states that we should celebrate our differences. However, instead of celebrating our differences, the GCSU has chosen to abolish them. If we are all so proud of our multicultural student body, then why can't we take this opportunity to learn about one another's beliefs.

My final motion stated that I would like to see symbols of different religions and beliefs decorating the walls. I would like any students to donate symbols to represent their beliefs, I would like as many symbols as possible but would not post any that were not given by a student who

wished their beliefs to be represented.

The 'CSU was concerned that there was not enough time to complete this task. Karen Fielen, director of cultural affairs, solved this problem by imposing a time limit for submissions. If not enough decorations were received, she would go ahead with her non-denominational decorations. My motion, while supported by some, was defeated.

I can accept the defeat with no problems; however, I cannot accept the attacks made on my proposal. The majority of the GCSU members were unwilling to listen to my argument. One person, his arms waving, babbling on and on in a ridiculous manner, was very interesting in speaking against my proposal. The only things achieved by this speech, however, were a few laughs, some disbelief and the mocking of my motion by the entire

GCSU.

As a regular student (i.e. not on the GCSU), my participation at this meeting was supported by only a few of the members. I was made to feel unwelcomed and intimidated by many. I presented a calm argument and was attacked in return by an unattentive audience.

It is my feeling, that while the GCSU wishes to be politically correct, many were voting for their own interests, not for those of students they represent. I hope that in the future, the members of the GCSU keep in mind that they are the "politicians" of our student body. I would not have wasted my time going to their meeting if I hadn't been supported by many other students. I encourage everyone to get more involved with our GCSU. If we don't make ourselves heard, we aren't going to be adequately represented at their meetings. (Meetings are on Tuesdays at 7:30 p.m. Check at their office for the next one.)

I don't know about the rest of you, but I can't help but think of the children's story "The Grinch Who Stole Christmas."

SERVICE ETUDIANT DE SECURITE ET DE STATIONNEMENT DE GLENDON

Notre équipe de soins de travail de la session d'automne sera le mardi 22 décembre 1992. Le service se terminera à 2200 au lieu de 2000. Nous reprendrons l'horaire habituel le dimanche 3 janvier 1993.

Le Service étudiant d'escorte fonctionne 7 jours par semaine de 1800 à 2000 du matin. Notre bureau se trouve au Pavillon des services.

487-6799 (Hors campus)
66799 (Poste sur campus)

Si la ligne est occupée, ne quittez pas. Votre appel sera mis automatiquement en attente après 5 signaux occupés.

Nous faisons des escortes à pied ou en camionnette. Il importe en sur le campus, ainsi qu'aux arrêts d'autobus. Notez bien si il vous plaît que nous n'avons pas le droit de transporter plus de six personnes à la fois et que vous ne pouvez pas apporter d'alcool ferme ou ouvert dans la camionnette.

Our last night of operation for the Fall term will be Tuesday, December 22, 1992. We will close the service at 10:00 p.m. instead of our regular time of 2:00 a.m. We will resume normal service on Sunday, January 3, 1993.

The Student Escort Service is in operation seven days a week, from 6:00 p.m. to 2:00 a.m. Our office is located in the Greenhouse.

487-6799 (Off Campus)
66799 (Campus Phone)

If you hear a busy signal, please do not hang up, your call will automatically be put on hold after five busy signals.

We provide foot or van escorts to and from any location on campus and the bus stops nearest to campus. We will also wait with you in buses, cabs, or until your vehicle starts. Please be advised that we are not permitted to transport more than six passengers at one time and our service is not available on closed or special events days.

FORUM

WORKING FOR CHANGE

Olga Efstratiadis

On December 6th, 1989, fourteen women engineering students were slaughtered at La Polytechnique in Montreal. This event could have taken place anywhere...

Forgetting is too easy and too dangerous - remembering is imperative!

Three years ago, Marc Lepine ran screaming into a classroom, ordered the female students to stand apart from the male students and opened fire. Marc Lepine is a product of our society. His act reflects male violence against women.

The shocking truth is that women cannot consider

themselves safe anywhere - often not even in their own homes.

The statistics are frightening:

- An average of 100 women in Canada are murdered by their male partners each year.

- 27% of all women will be sexually assaulted in their

lifetime

- 68.5% of these assaults will be committed by men these women know

- 12.5% of all women are battered by their partners

Acts of violence are committed against women everywhere: in the home, the workplace and on the streets. Women are raped, battered and sexually and emotionally abused daily. These acts of violence against women are everyone's business.

No one is born violent. Violence is taught. Our society accepts aggression as an

expression of anger, frustration, power and control. One simply has to look at our glorification of conquest and war to prove our society's violent means of domination.

No one wants to see people around them suffer. Women and men alike must oppose violence in all its manifestations. Together, we must pledge to listen to our concerns and fears, take responsibility, and stop any forms of our own violent or controlling behaviour.

"First we shall mourn - then work for change."

The Glendon Women's Centre invites everyone to a memorial in the Hearth Room on Thursday and Friday December 3rd and 4th respectively. In the Salon Garigue on Thursday December 3rd, there will be information about "Violence Against Women" with Professor Khayatt speaking about the topic at 1:00 pm. Two movies reflecting on the massacre, (one in English and one in French) will also be shown throughout the day.

EN BON CANADIEN FRANCAIS...

Michèle Fortin

Le français. Une langue parlée dans tous les continents. Ce merveilleux langage d'amour qui lie chacun des étudiant(e)s ici à Glendon.

En faisant partie d'un campus bilingue, on croirait que les conflits seraient majoritairement politiques. Ce n'est pas le cas. Les conflits sont linguistiques et culturels.

Comment ce fait-il qu'en conversation avec certains non-natifs j'ai l'impression de parler une langue qui leur est étrangère? Je reçois souvent des regards pleins d'incompréhension. C'est bien tannant ça! Pardon: C'est bien moche cela.

A la fin de la conversation, j'ai le sentiment que ce n'est que l'autre qui a parlé en vrai français. Moi, par contre, ce que je parlais était une mutation primitive pour laquelle le pays d'origine n'accepte aucune responsabilité.

Puisque le français est parlé dans un si grand nombre de pays, il est ridicule de penser que la distance

géographique n'aurait aucun effet sur la langue. Même au Canada nous avons trois français parlés qui sont particuliers à certaines régions. Ce sont les trois grands groupes composés des franco-ontariens, des québécois et des acadiens. Ceci ne met pas en relief la différence entre le français montréalais et celui de Gaspé. S'il y a autant de différences linguistiques et culturelles dans une région qui n'est pas séparée par un océan, à quoi s'attendent les Français lorsqu'ils traversent l'Atlantique?

On ne se dit pas que l'anglais nord-américain n'est pas de l'anglais véritable. Il est peut-être dû à la télévision et aux films américains que c'est une langue acceptée. Le français nord-américain a le même droit de porter fierté à ceux qui le parlent.

Contrairement à la situation en Europe, il est assez difficile de parler deux langues au Canada, même les deux langues officielles. Les francophones du Canada se battent pour pouvoir parler en français ici. Ils tiennent ça à coeur. Ils prennent ça au sérieux. On n'apprécie pas qu'on nous donne l'impression que ce n'est qu'un dialecte qui n'est pas une cause valable pour laquelle se battre.

Aux anglophones qui sont à Glendon, vous êtes très courageux. Ne cessez pas de perfectionner votre deuxième langue. Aux Français qui sont à Glendon, ayez de la patience avec ceux qui n'ont pas le français pour langue maternelle. Et si on se parle toi et moi et qu'on ne se comprend pas, n'abandonnons pas. On arrivera à se comprendre.

Particulièrement à Glendon, ce lien commun qui est cette langue internationale devrait nous rapprocher et non nous éloigner.

CONFÉRENCE

ACFAS

**L'Honorable Bob Rae
vient s'entretenir
sur les "Francophones
hors Québec
et la Constitution"**

**Salle du Sénat au Collège
Glendon**

Jeudi le 3 décembre à

19:30

Entrée gratuite

Counselling

Centre

atelier pour se préparer
pour le GRE

(Grad. Records Exam):

le lundi 30 novembre,

12:30 à 13:30h, salle

218, Manoir Glendon.

FORUM

THE UNSEEN (Part 2 of 2)

Stéphane Brugnau

In Canada, we are in one of the best and most fortunate of countries. What is it going to take for us to stop ignoring "hurt" and "pain" elsewhere? To paraphrase General Mackenzie at a dinner (Sept. 30 '92), he'd love to drop all Canadians for six hours in Yugoslavia so we can all appreciate that we're in the best country in the world. (According to the latest U.N. ratings).

A noted sociologist once said that a society is measured by how the weakest are looked after by the strongest. As Canadians, we're the strongest... As long as there's a first world, there will always be a third world, for we need some weaker source to which to compare our happiness.

Shouldn't we say for our phobias and sports scores and help those on the verge of death who can't have help? Are we really that hypocritical and messed up?! Maybe we should get off our own comfortably endowed posteriors, considering that we are the very few who can afford to. Who cares that who ever is better or worse looking; tell that to a dying person (in the third world or otherwise).

We complain if our food or clothes are expensive; well, we do have cheap clothes (at the expense of multinationals in foreign countries grossly underpaying their workers), and cheap food (at the expense of multinationals set up in the 1950's banana republics where these countries have been reduced to being force to supply sugar

cane and coffee just to stay afloat). But, you see, if food and clothes were expensive, we would complain. But since it is cheap, our standard of living is maintained; thus, we learn to forget about through what suffering it takes to produce our inexpensive food. We can't go around blaming governments and multinational corporation either, for we reflect our own society. (Scary, eh? Makes you think, doesn't it?).

Basically, we always find a way to distract ourselves; the rich worry about plastic surgery and charities; the middle class about that next payment, etc. We all find ways to look the other way. Going to church is another good one. I'm not blasting the church, I'm just saying that for example, people who abuse others, or ignore victims, shouldn't feel that two wrongs make a right by going to church every Sunday. Neither should they believe that by confessing or by putting faith in God, that all will be well. Another great example is the desensitising effects of war, whether it be in the 60's (communism ver-

sus capitalism justifies killing and dying), or in the 90's (CNN coverage of missile attacks in Kuwait made it seem like a video game, thus desensitising us to the fact that people actually died in these "video games"... In our hypocritical society, violence is encouraged (justifying wars, TV.), while sex (rape, tabloid running scandals) is considered bad... Shouldn't both be bad?

This vicious circle of turning the other way, which I've been lambasting throughout this article, I has been able to be summarised by saying that it is really a form of peer pressure, because we are all doing it. To those who say that peer pressure doesn't exist, well I say I don't agree! We've been conditioned by it to worry about our own little world. Even if we break away from this societal peer pressure, we'll just create another form of it. We should really be proud of our hypocrisy, shouldn't we? Maybe the reason we're like this is that human nature is that we need people around us who are weaker than us for the simple reason that we can feel O.K. when we're being stepped on. In *Controversies in Sociology*, Sylvia M. Hale writes about a report carried out in the *Globe and Mail* in December 1986, of a homeless old man who was set ablaze as he slept on a bench in an

affluent Chicago neighbourhood. "Middle-class residents had apparently become exasperated with having to face this dishevelled man every day and, unable to understand the forces that foster such poverty amid such affluence, they eventually reacted to his presence with violence. In other neighbourhoods, people cover hot air gratings with barbed wire to stop derelicts from huddling over them. People do not want shelters for the homeless, young delinquents, or the mentally retarded built in their neighbourhoods. Fear of unemployment or inflation makes people easy prey for get-tough policies and glib political slogans that promise easy answers... The media flood us with information, but they do not ensure that we have the capacity to handle it, make sense of it, and distinguish the reliable information from that which is misleading..."

Well, I'm off to buy a good-tasting McDonald's burger and an "affordable" made in (some exploited foreign country), what do I care how it got to the shelves. Remember, I'm not just attacking, I'm part of the system; after all, I did walk right by a homeless person at the Eaton Centre (in the first article).

I'll also drop a dime in a wishing well to pray for good luck... to thank God for the fact that I am healthy and

able to afford inexpensive clothes.

The first steps required in order to bring about change are communication and learning to listen to each other (*Controversies in Sociology*, Sylvia M. Hale, pg. 7) "...we are not merely blind victims of ideologies. We are also their creators and interpreters, and we can learn to analyse them, to challenge them and to change them. The major problem with common-sense interpretations of the world, and with most ideologies, is not that they are totally wrong, but that they can be biased and partial. "This is true, for the human factor would seem to be our struggle with being individualised versus being de-individualised (which media and advertisement have successfully achieved, [our de-individualisation, that is...])

Like anybody else, I would like to point out that my thoughts are subject to change and evolution, so who knows what I'll say after your feedback, in one month, one year, or ten years. I'm open to thoughts...

As mentioned in the first article, I would like to reiterate the fact that I invite openly all feedback, be it positive or negative, to this one-sided and depressing article... I made this as thought-provoking and controversial as possible for just this reason: in order to incite a response.

CLASSIFIEDS/CALENDAR

Futon to sell
single, brand new.
Just 100\$
call Étienne tél: 487-6763

Some old exams available
in GCSU office

De vieux examens sont
disponibles dans le bureau
de l'AECG

Personal Counselling
In a caring confidential
setting.
Extended health benefits
provide excellent coverage
for many York University
employees.
Dr. Ellen Greenberg
Registered Psychologist
961-3683

The GCSU is accepting applications for the position of
speaker, directeur des Affaires Bilingues, deux Représentants des étudiants à temps partiel, an Alumni Representative.

More information is available at GCSU office.
Veuillez remettre une lettre d'application à la
Présidente, S.Khare, à l'AECG.

1) Mon. Dec. 14 6-8pm Christmas carolling at
Sunnybrook Hospital, our residence and area.

GALERIE GLENDON

"Lightness of Touch"
Chinese Fine Brush
Paintings by
Liu Xiang Ping
Vernissage le 26
novembre 1992
de 19h à 21h.
L'exposition se
poursuivra jusqu'au 17
décembre 1992.

2) IVCF (Invarsity Christian Fellowship) Christmas Banquet Sunday December 6 at 5:30pm in York Main's
Underground Pub cost \$15.00

COMMUNIQUÉS

AU MENU

Greg Kelm

The Au Menu column that you are presently reading is now a regular feature of ProTem which deals with the activities of the Food Committee. This committee is comprised of one representative from each house of both Wood and Hilliard residences, with one member elected to the position of chair. This year started with Julia Schwartzenhauer as chair, but she was replaced by myself during a vote at the last meeting.

En tant que président, je tiens à maintenir un dialogue ouvert entre le comité des services de restauration et vous, les étudiants.

At the last meeting, the following was discussed:

The "Meal Deal" is available for both lunch and dinner. It consists of a soup, a starch (rice or potato), a vegetable and a choice of entrée at the steam table for \$5.25.

Nous attendons que la politique concernant la cigarette dans la cafétéria soit réglée à York Main. Entretemps, des affiches qui désignent clairement la zone

réservee aux fumeurs seront prochainement accrochées.

Each food rep has a copy of the five week menu. It should be posted in each house.

Restaoronica nous demande de prêter plus attention quand nous recyclons. La compagnie responsable du recyclage au Collège s'est plainte que les produits recyclables ont été placés dans les mauvaises boîtes.

A bin for plastic bottles is to be introduced too the cafeteria sometime soon.

L'absence jusqu'à récemment d'ustensiles à la

cafétéria s'est produite à cause d'une disparition de vaisselle.

Cette perte nous coûte 12 000\$ par année. Si vous avez, s'il-vous-plait retournez-la ou donnez-la à votre représentant du comité de restauration.

I would like to remind everyone that the next meeting will be on Wednesday December 9 from 6 to 7:30 pm. The main issue to be discussed will be the five week menu. If anyone has any suggestions or ideas regarding the menu, please talk to your food rep, myself, or leave a note in the black suggestion box on the doors in the cafeteria.



GCSU NOTES

Shauna Wanner

Well, it's that time of year again: term papers, exams, orals. Fun stuff eh!! But do not despair; it's not all work, work, work.

The Snow Ball is this Friday December 4, and if history is any kind of precedent it should prove to be an excellent outlet pour vous détendre. Tickets have been on sale since Wednesday for \$25.00 a piece (\$17.00 scrip, \$8.00 cash) or \$45.00 per couple. The evening will commence with a reception in the principal's suite from 17h00 to 18h30. At 18h30, cocktails will be available in the majestically transformed cafeteria. At 19h00-19h15, le souper sera servi. Le souper comprendra de la soupe minestrone, de la salade César, du linguine au poulet primavera. La pièce de résistance sera le dessert "tartufo"; une boule de crème glacée, couverte de chocolat et de cacao. Alors, comme vous voyez, c'est une soirée à ne pas manquer. En plus d'un succulent repas, un pianiste jouera pendant le souper. En suite, vers 21h00 on aura une danse, et si vous n'êtes pas intéressés (es) à venir au souper, don't worry, you can skip dinner and come to the dance only at only \$8.00

a pop (considering this is a semi-formal event that isn't that much, if you buy a dinner ticket your dance ticket is included.

If you're interested in helping out with decorations for Snow Ball, there will be a Cultural Affairs Committee meeting at 5:30 on Monday December 1 in the GCSU office or you can contact Karen Fieten through the office. The meeting of November 24 proved to be very interesting. Council voted to support the Men's movement opposing men's violence against women or the White Ribbon Campaign from Dec 1-6. Ribbons will be available outside the GCSU office. Men are encouraged to wear white and women purple to show their support for the Male Movement initiative.

The next item on the Agenda was a movement put forth by a concerned student. The student in question moved that the Snow Ball of December 4 be a multi-nominal event. The motion was defeated: those

ANTI-RACIST EDUCATION COMMITTEE

Ché Manville

Who are you? Where do you come from? Does it really matter? Do you care about the people around you? Do you care about your university community? Does it make a difference if your class is made up of men or women, francophones or anglophones, Africans, Orientals, homosexuals or heterosexuals?

Glendon College is a small microcosm of the society in which we all live in: it is linguistically, religiously, racially and sexually diversified. Amongst diversity we have managed fairly well to get along. Or have we? If you are interested in achieving unity among diversity, if you want to be apart of a group that supports the immersion of ideas, come and have your

say.

We are the Anti-Racist Education Committee, a new committee of individuals who care about racial and sexual relations at Glendon College and the prevention of discrimination. This committee is not interested in offending, excluding or isolating anyone. It has evolved out of a growing need and desire to further the understanding of

the diversity in the Glendon community. The goal of the Anti-Racist Education Committee is to encourage the evolution of a market place of dialogue to create some understanding and compassion for our differences. Glendon College is not only an institution of higher learning in the academic spectrum but hopefully an institution of higher learning on the complicated subject of diversity within the family of humanity. Contact: Maria, Rabeeana, or Karen (at the Women's Centre) Avant - Mercredi à 14h30. Before - Wednesday at 2:30.

voting against the motion agreed in general that due to time restraints, it was not feasible to attempt to change the theme of the Ball at such a late date.

And last but not least, the regretfully informs you that due to legal implications we can no longer permit the posting of scrip for sale signs on the bulletin boards. Si

vous avez des questions sur les implications légales, vous pouvez venir m'en parler au bureau de l'A.E.C.G..

See you next week!

ENTERTAINMENT

MALCOLM X

Ché Manville

HUSTLER, DRUG, DEALER, THIEF, PRISONER, DISCIPLE OF ISLAM, POLITICAL ACTIVIST TO DEAD ICON. These words characterise the man known as Malcolm X, also known as Malcolm Little or EL HAJJ MALIK EL SHABA. This man of so many faces, this example of human evolution, is the object of the new Spike Lee movie that opened last week.

The name Malcolm X evokes many ideas and feelings. For some he is a hero of Afro-American nationalism; for others he is a radical advocate of violence. Whatever you think of Malcolm X, his life is an important reflection of America's racial history and an example of how the disease of racism affects people. The controversial director Spike Lee has produced a masterful epic trilogy of the life of a dead political activist who has risen again to inspire a new generation. The movie is based on the autobiography of Malcolm X by (the late author of *Roots*) Alex Haley and the rewritten screen play of James Baldwin and Arnold Pearl. The film depicts Malcolm X's as a victim of circumstances; a sad

childhood featuring the murder of his father and the eventual placement of his mother in a mental institute. All of these things led to his life on the streets, plagued by crime, drugs and hustling, as well as his involvement in an interracial relationship, his subsequent incarceration, his re-education under the Nation of Islam, his rejection of crime and drugs as a way of life and his new found Black Nationalism. After he left prison he joined the Nation of Islam under the guidance of the Elijah Muhammed. He evolved into a prolific speaker on the oppression of the black man by the white man, as well as the advocate of militancy, through his public life, to his



break with 'the Nation of Islam, his spiritual voyage to Mecca and his eventual violent assassination.

Movie director Spike Lee has been characterised as using his movies to vent his anger and hatred of a racist society and Lee uses the life of Malcolm X to also make a personal commentary

on the times in which we live. His style is more toned down than in previous films. He uses black and white flashbacks to give the effect of specific time periods and it works.

Whatever one thinks of Malcolm X or even of Spike Lee, the Malcolm X film is important for the very reason

that it is a reflection on the world in which we live. Whether you are African, Caucasian, Oriental or East Asian this film looks at a human being who went through a *živý* of change. If this film offends you, or makes you feel proud, it has done its job because, at that point, it has made you think.

LES JOIES DU TRANSPORT EN COMMUN

Jean Tremblay

COCORICO! BEEP!...BEEP!...BEEP! Je sursaute. Le chant du coq me réveille. Dans ma torpeur, je lui tape sur la crête mais ça ne rime à rien. Dans neuf minutes il chantera de plus belle, ne m'accordant qu'une victoire illusoire sur son empire.

MEEEUUUUHHHH!! Et ça recommence. J'arrache ma carcasse de la paillasse et, en bâillant aux cornes, je procède à ma toilette matinale et satisfais les besoins qui soignent la bête. Dans la glace de la salle de bains, j'ai la certitude de voir une belle tête de Charolais au regard vide et aux yeux vitreux qui s'apprête à se rendre à l'abattoir. Brossé, brique, tondu et la gueule asseptisée, je commence mon

périple vers la ville dans ce convoi de bétail déguisé en train de banlieue.

HUE, COCOTTE! Une voix métallique et autoritaire claque dans l'air du matin tel un fouet sur ma croupe qui me guide à hue et à dia à bord du train. Je renâcle pour la forme. Bien sage dans mon minuscule enclos inconfortable, je regarde défiler d'un œil morne le paysage monotone

parce que je l'ai vu mille fois. De temps à autre, j'aperçois mes semblables le long de la route qui brouettent dans un pâturage verdoyant. Il y a des vaches qui rient en nous voyant. Je les envie. Leur vie semble si paisible de l'autre côté de la clôture et, au moins, leur enclos est beaucoup plus vaste.

ZZZ...BURP...ZZZ! Je regarde autour de moi et examine les autres bêtes de mon troupeau. La plupart somnolent, vaincues par le bruit soporifique des rails et le bercement réconfortant du wagon. Il y en a qui ruminent les restes de leur avoine,

avalée trop vite pour être convenablement digérée, tout en réprimant quelques rots qui pourraient effaroucher les jeunes génisses. La voix s'élève encore, d'on ne sait où. D'autres bestioles du même acabit s'entassent dans cet étable de basse cour. Et fouette cocher!

COT!...COT!...QWACK!...HI HAN!...BAAA! Oh! Il y a toujours quelques insouciantes qui sont heureuses de leur sort. Ils jacassent, cancanent, hennissent, piaillent, bêlent, et vèlent pèle-mêle à bec-que-veux-tu ou à gueule déployée, refusant d'admettre que c'est foutu pour eux, pour nous

tous. Mathusalem est là-bas qui nous attend avec sa hache et sa moulinette. Nos abats seront donnés en pâtée aux chiens. Nos pièces de choix rempliront le ventre des riches.

ALLEZ, CIRCULEZ! Arrivé à bon port, (pardonnez-moi), je ne débarque du train que pour monter dans le métro. De bétail aux yeux doux, je me transforme en vulgaire rat d'égout. Suis-je un homme ou une souris? C'est à ce moment de la journée que je doute d'être d'homme ou de bête. Sans passer du coq à l'âne, d'homme moyen-nement cultivé, je passe à bête civilement apprivoisée.

PAGE INTERNATIONALE

SOMALIE

L'aide humanitaire ne suffit pas!

La situation en Somalie s'aggrave d'heure en heure, et ce, en dépit de l'augmentation récente de l'aide internationale. Mohammed Sahnoun, le responsable de l'ONU sur place, admet maintenant que la crise est beaucoup plus sévère que n'avait prévue la communauté internationale. Selon le Comité international de la Croix-Rouge, la famine menace plus de 1,5 million de personnes.

Or, le problème est que l'opinion internationale perçoit la crise en Somalie comme un problème essentiellement d'aide d'urgence. Évidemment, le besoin d'aide d'urgence est énorme. Cependant la famine et la misère qui sévissent en Somalie sont la conséquence, et non la cause, d'un problème complexe.

La Somalie se trouve plongée au cœur d'une guerre civile; en fait, il faudrait peut-être parler de plusieurs guerres civiles. Il y a un conflit dans le Nord-Ouest, qui diffère de celui qui existe au Sud. Les problèmes qui existent au Nord ne seraient pas résolus simplement, même si un gouvernement central fort se mettait en place à Mogadiscio. Dans ce contexte, les médias véhiculent une vision quelque peu déformée des faits. Les reportages reflètent trop exclusivement ce qui se passe dans la capitale ou au sud du pays, ainsi que ce que l'on peut voir dans les camps de réfugiés au Kenya. Sous cet angle, on peut avoir l'impression que le problème se limite à la famine et que la solution réside uniquement dans la livraison de produits alimentaires (à condition que l'on puisse garantir la sécurité de ces livraisons).

En fait, ce sont les conséquences, et non les causes, de la crise somalienne qui ont fini par réveiller l'opinion mondiale. Ce ne fut qu'à la fin de juillet dernier que l'on a enfin décidé de sonner l'alarme. Le secrétaire général de

l'ONU, Boutros Boutros Ghali, avait alors condamné l'indifférence de la communauté internationale. Il avait même accusé les pays occidentaux de pratiquer une politique de «deux poids deux mesures» face aux deux crises simultanées de la Somalie et de la

qui était alors perçue comme une alliée de l'Occident et une ennemie de l'URSS.

Que faire ?

Pendant que les grandes puissances sont complices de la situation, un peu partout, le monde ordinaire a commencé à réagir. L'aide humanitaire commence à affluer. Mais il faudra faire plus. Pour que la Somalie connaisse à nouveau la paix et la réconciliation, il faudra reconstruire un État. Pour y arriver, il faudra rétablir des structures administratives et politiques efficaces, reconnues et légitimes sur les plans local, régional et national, aptes à gérer le pays sans être la «propriété privée» d'un groupe en particulier. Compte tenu de la méfiance extrêmement forte qui sépare les diverses sections du peuple somalien actuellement, on peut facilement imaginer que le défi est immense.

Par contre, si on désire aboutir à une paix durable, il s'ensuivra que la reconstruction et le développement reviennent à l'ordre du jour en Somalie, il ne faudra pas chercher des raccourcis. Un vaste processus de consultation prolongé sera nécessaire. Les ONG et les gouvernements doivent faire pression dans cette direction. Il faudra du temps et des ressources pour qu'un réel consensus national puisse émerger au sein même de la société somalienne.

Il faudra à tout prix éviter qu'une «solution» à court terme ne soit imposée de l'extérieur. Dans la société somalienne, un rôle central et particulier est joué par les «anciens». Surtout dans le contexte où l'État s'est évaporé, ces structures traditionnelles peuvent être l'un des moyens pour rétablir une autorité morale et politique, ce qui sera indispensable pour développer le processus de consultation et de réconciliation.

CEAD



Yougoslavie.

Si la catastrophe est aujourd'hui si grave, cela découle beaucoup du fait que la Somalie n'est plus cet «enjeu géopolitique» qu'elle avait pu être dans les années 1970.

Les puissances occidentales, principalement les États-Unis, sont demeurées passives. Jusqu'en juillet par exemple, Washington a bloqué toute discussion au sein du conseil de sécurité sur un projet d'envoi d'une force de maintien de la paix. Pour l'administration américaine, la «Somalie est un cas désespéré. Pas question de bouger tant que les factions somaliennes n'auront pas fait la paix». Selon les ONG américaines, cette indifférence est difficilement excusable. Les États-Unis, tout au long des années 80, avaient élaboré une alliance «stratégique» avec la Somalie,

500 ANS PLUS TARD... EN COURTEPOINTE

Il y a 500 ans que les Européens poursuivent leur travail de colonisation aux Amériques. Plusieurs millions de personnes sont mortes et ça continue.

Ainsi, au moment où certaines églises catholiques demandent pardon aux Autochtones, d'autres poursuivent leur travail d'évangélisation et d'acculturation. Au moment où les droits des Premières nations brésiliennes sont reconnus par la constitution, les chercheurs d'or leur tirent dessus.

L'Espagne dépense des millions pour se refaire une beauté économique, la République dominicaine inaugure, en présence du pape Jean-Paul II, son phare de 40 millions de dollars pour lequel 200 000 personnes ont été déplacées.

Myrna Cunningham, députée Miskita, a refusé le pardon que le pape a demandé alors qu'elle clôturait la III^e rencontre continentale des 500 ans de résistance à Managua. «La conquête et l'évangélisation continuent», a-t-elle dit. C'est un engagement au changement qu'il faut plutôt. L'Amérique latine croule sous les dettes, les pauvres en

font les frais et les Autochtones chaque jour leurs territoires violés par des compagnies étrangères.

Mais les contre-célébrations ont été efficaces, selon Maryanne Rinehart, une jeune américaine des États-Unis, membre du International Indian Treaty Council. En effet, depuis qu'un canot rempli d'Autochtones a tenté l'abordage de la réplique japonaise du Santa Maria aux larges des côtes de Puerto-Rico, les ports américains chargent à la caravelle d'exorbitants frais de surveillance, ce qui rend son avenir financier plus que précaire.

En Équateur et en Colombie, des manifestations de plus de 20 000 personnes ont ponctué le 500^e anniversaire de l'arrivée des Européens. En Bolivie, les Autochtones ont inauguré leur Assemblée des peuples originaires et manifesté au centre de La Paz. Au Chili, les Mapuches ont brandi leur premier drapeau national en signe d'affirmation de leur caractère distinct et brûlé des livres d'histoire pour protester contre une version du passé qui les transforme en

figurants. Au Mexique, 500 marcheurs autochtones se sont rencontrés après un périple couvrant toutes les Amériques. La moitié des marcheurs venaient à pied depuis le Pérou, l'autre moitié marchait depuis l'Alaska.

Et puis, une petite femme ronde, vêtue d'un pays de souffrances et de couleurs, vient de gagner le prix Nobel de la Paix. Rigoberta Menchú, indienne du Quiché, au Guatemala, aura la voix plus forte pour dire l'espoir d'une vie plus juste, pour lutter contre la mort et l'intolérance.

Avec la collaboration de CEDAD

SQAL

LE MONDE ÉTUDIANT

Novembre 92

TOGO

UN PEUPLE EN OTAGE

Il y a quelques semaines, une centaine de militaires ont pris en otage trente-neuf membres du Haut Conseil de la République (HCR), l'assemblée législative de transition du Togo. Les militaires exigent que le gouvernement débloque des fonds du Rassemblement du Peuple Togolais (RPT), l'ex-parti unique. Le commando demande que les militaires, policiers et gendarmes, qui, comme tous les Togolais, ont dû cotiser de 1980 à 1990 au RPT, soient remboursés dans les plus brefs délais. Ce nouveau coup de force de l'armée illustre bien la situation politique au Togo.

D'une colonisation à une autre

S'il y a un pays qui illustre bien le morcellement arbitraire de l'Afrique par les puissances coloniales, c'est bien le Togo. Le territoire togolais est une étroite bande de 600 km de long et de 50 km de large, qui s'étale entre le Bénin et le Ghana. Après avoir servi de réservoir d'esclaves (la fameuse Côte d'ivoire comprenait le Togo actuel), ce pays a connu un autre malheur de taille : la colonisation.

D'abord colonie allemande sous le régime du chancelier Bismarck, le Togo passe à la France à la suite de la victoire des Alliés sur l'Allemagne en 1918. La colonisation française durera jusqu'à la proclamation de l'indépendance, le 27 avril 1960. Mais, la présence française, cependant, se fait sentir encore jusqu'à ce jour.

Le terrorisme de l'armée

Moins de trois ans après la proclamation de l'indépendance, Étienne Eyadéma, alors lieutenant-colonel, opère un coup d'État militaire contre Sylvanus Olympio, le premier président démocratiquement élu du Togo. Celui-ci est assassiné lors de ce premier coup de force de l'armée togolaise. C'est également le coup d'envoi de la répression qui va s'abattre sur la population civile et qui n'épargnera pas certains cadres de l'armée. Une armée dont les officiers sont des vétérans de guerres coloniales et qui semble encore instinctivement veiller sur les intérêts de la France... en Afrique.

Cet état d'esprit explique peut-être le caractère foncièrement délinquant et anti-peuple de l'armée togolaise qui, en toute impunité, se moque des principes démocratiques et bafoue allègrement les droits humains au Togo. Depuis la fin de la Conférence nationale, les crimes commis par des militaires se sont multipliés à un rythme tel que certains leaders de l'opposition ont repris le chemin de l'exil.



En fait, depuis l'installation du gouvernement de transition dirigé par M. Joseph Koffigoh, l'armée togolaise s'est lancée dans une véritable western tragique : attaques à la grenade et au fusil d'assaut contre l'immeuble du gouvernement, occupation des locaux de la radio et de la télévision nationales, séquestration et passage à tabac du premier ministre de transition, assassinats des dirigeants de l'opposition, etc.

Ce climat de terreur (et le silence complice qui l'entoure) a fini par paralyser l'opposition. Même les institutions du pouvoir issues de la Conférence nationale semblent tomber sous le contrôle de l'armée et de son chef suprême le Général Eyadéma. Tout récemment, le premier ministre de transition, M. Koffigoh, sous la pression des baïonnettes, venait de renouer son cabinet pour la troisième fois en un an. L'ancien parti unique, le Rassemblement du Peuple Togolais (RPT) du Général Eyadéma, y occupe six postes clés qui pourraient grandement influencer les prochaines élections. Un retour en force des hommes de l'ancien régime qui consacre l'échec de la transition démocratique au Togo.

Les élections

Comment, dans ce contexte, envisager une alternative démocratique lors des élections de novembre et décembre prochains? Les militaires auront tout tenté pour déstabiliser le pays et assurer conséquemment le retour du Général Eyadéma. Même l'Église n'y pourra rien. Les soldats, trop zélés pour la job, ont pris soin de ridiculiser Mgr Sanoko Kpodzro, président du HCR (Haut Conseil de la République, organe censé jouer le rôle de la présidence de l'État pendant la transition), en le séquestrant pendant 26 heures.

«Qu'est-ce que la France attend pour nous débarrasser de ce monstre qu'elle nous avait imposé», se demande un exilé politique togolais vivant à Montréal. Comme lui, la population togolaise, exténuée par 29 ans de dictature militaire, ne pleurerait pas le départ de Eyadéma. Bien au contraire.

Avec la collaboration de SAFARI Maison interculturelle

CIDMAA

PAGE INTERNATIONALE

SOMALIE
LA CHARITÉ, ET APRÈS?

Les images insupportables de la détresse d'un peuple livré à la famine reviennent hanter nos écrans de télévision. La tragédie était plus que prévisible depuis deux années au moins. La communauté internationale semble pourtant prise au dépourvu et, encore une fois, la mise sur pied d'opérations humanitaires se fait dans une ambiance d'improvisation, d'atermoiements et d'exhibitionnisme indécent. Le monde de la solidarité internationale, lui aussi, semble avoir du mal à développer une action efficace, importante et autonome pour faire face à la situation.

Une tragédie attendue

En 1990, les différents conflits qui déchirèrent les pays de la Corne de l'Afrique donnent l'impression d'avoir suffisamment mûri. Rien ne semble plus devoir arrêter les «vagues» érythréennes, éthiopiennes et somaliennes, dans leurs guerres contre les dictatures de Mengistu et de Siad Barre.

Mais alors qu'Erythréens et Éthiopiens, dont la victoire militaire ne faisait plus aucun doute, préférent négocier (par pays occidentaux interposés) un départ «volontaire» de Mengistu (ce qui comporte un prix : la satisfaction de quelques exigences américaines et une limitation de la capacité de réforme de l'économie et de la société), les Somaliens poussent leur «victoire» militaire jusqu'au bout. Incapable de

reprendre l'initiative sur le terrain, l'armée de Siad Barre avait pourtant gardé intacte sa force de destruction, principalement l'aviation et l'artillerie lourde. À défaut d'empêcher les «vagues» de prendre le pouvoir, on va donc s'appliquer, avec un succès certain, à ne leur laisser, en guise de pays, qu'un amas de ruines.

À ce niveau déjà, les analystes douaient très fortement de la capacité des nouvelles forces au pouvoir, à Mogadiscio, de reconstruire le pays et de faire face aux immenses défis sociaux et environnementaux légués par la dictature et la guerre. Plusieurs facteurs allaient contribuer à rendre encore plus graves les hypothèques sur la survie du pays et de ses habitants.

Citons ici trois des principaux facteurs : le manque de cohésion politique au sein des forces qui avaient vaincu la dictature, la structure tribale et clanique, fortement encouragée par le régime déchu du pays, et la quantité astronomique d'armes en circulation qui a favorisé l'éclatement et la multiplication de petits seigneurs de la guerre et de bandes criminelles armées.

Des campagnes désertées par les paysans forcés, durant la guerre, de se réfugier dans les villes ou dans les pays voisins et refusant, à cause du banditisme, de regagner leurs terres, des conditions climatiques catastrophiques

(communes à toute la région de la Corne de l'Afrique et de l'Afrique australe), un désintérêt total de la part de la communauté internationale dont les yeux sont braqués sur l'Europe de l'Est et le Golfe arabo-persique et l'horreur peut commencer.

Mieux vaut tard...

La mobilisation actuelle en vue de fournir une aide humanitaire d'urgence à la population et d'assurer la sécurité des voies d'approvisionnement doit être amplifiée pour être à la mesure du drame qui se vit. Un travail de pression doit être poursuivi pour que le gouvernement canadien relâche les cordons d'une boucle décidément très sélective. Un travail de sensibilisation de la population pour qu'elle contribue à cet effort doit être mené de pair.

Une initiative comme celle de Développement et Paix (550 000 dollars consacrés à une aide humanitaire d'urgence pour la Corne de l'Afrique et l'Afrique australe, parallèlement à une levée de fonds spéciale, actuellement en cours, pour contrer la famine en Afrique) doit être encouragée et appuyée. Mais l'urgence de la situation ne doit pas faire perdre de vue les causes profondes d'un tel drame; un travail d'information, d'analyse et d'éducation doit être poursuivi.

CEAD

LE MONDE ÉTUDIANT

Septembre 92

Afrique du Sud

FINIES LES NÉGOCIATIONS?

Les massacres successifs en Afrique du Sud laissent peu d'espoir pour une reprise prochaine des négociations. De Bojatang à Bisho, l'Afrique du Sud dérive beaucoup plus vers la confrontation totale que vers le dialogue pour la réconciliation.

Pourquoi la marche de Bisho?

Devant l'impossibilité de parvenir à une entente sur le contrôle de la violence et donc de retourner à la table de négociation, l'ANC annonçait la poursuite de sa campagne d'action populaire. Parmi les objectifs de la campagne, il y avait la promotion des droits et des libertés politiques dans les bantoustans et la réintégration de ceux-ci au sein de l'Afrique du Sud. C'est dans ce contexte que l'ANC a mobilisé des milliers de personnes, pour un rassemblement à Bisho, capitale du bantoustan du Ciskei.

Déjà un groupe de travail de la CODESA (où toutes les parties négocient) avait conduit à la nécessité de réintégrer les bantoustans indépendants dans la future Afrique du Sud démocratique et, dans l'interim, de soumettre ceux-ci aux mêmes mesures transitoires que celles auxquelles le reste de l'Afrique du Sud allait s'engager. Les autorités du Ciskei et du Bophuthatswana avaient émis des réserves quant à leur intention de se plier aux éventuelles mesures transitoires.

Étant donné les attaques et la répression continuées à l'encontre des membres de l'ANC dans ces bantoustans, l'expression publique de ces réserves permettait de craindre que la future campagne électorale ne pourrait se dérouler normalement. C'est donc la raison première pour laquelle l'ANC a décidé d'engager une campagne pour la démocratisation de ces bantoustans, en commençant par le Ciskei (90% de ses habitants sont favorables à l'ANC), plutôt que d'attendre d'éventuels et difficiles changements constitutionnels.

La négociation ou la confrontation

Différentes stratégies sont continuellement débattues au sein de l'ANC. L'option favorable aux négociations et à la réconciliation s'est imposée depuis 1990. Cette option se trouve cependant affaiblie par le blocage actuel à la CODESA et la violence qui persiste encore contre les membres de l'ANC. De plus, la base de l'ANC veut être impliquée dans le processus de négociation, qui doit être rapide, démocratique et ouvert. L'une des façons d'y parvenir est d'organiser des campagnes populaires accompagnant les pourparlers. Cette approche cependant ouvre la porte au renforcement d'une troisième position, celle de la faction insurrectionnelle qui est présente au sein de l'ANC et de son allié le Parti communiste sud-africain. Ceux qui croyaient à cette option, très populaire dans les



townships durant les années 80, s'étaient ralliés à la stratégie de négociation, il y a deux ans. Le piétinement des négociations leur fait maintenant douter de l'efficacité de celles-ci.

Toutefois le virage vers l'action militante n'est pas le fait d'une conspiration communiste. La décision d'organiser des manifestations contre les autorités répressives des bantoustans, plutôt qu'une décision imposée par une clique communiste radicale, est le fruit d'un consensus établi entre des insurrectionnels nostalgiques, des démocrates qui n'en peuvent plus d'attendre et des négociateurs déçus de leurs propres résultats.

CIDMAA

LES BANTOUSTANS

Le Ciskei est l'un des dix bantoustans (ou «réserves tribales») en Afrique du Sud. L'intention du gouvernement du Parti national, après son élection en 1948, était d'y retenir toute la population noire et de réserver le reste du territoire sud-africain à la population blanche. Une seconde étape consistait à déclarer indépendants ces dix territoires tribaux, à remplacer la nationalité sud-africaine des Noirs-e-s par l'une des dix nouvelles «nationalités», et à réserver la nationalité sud-africaine à la population blanche, indienne et métisse (totalisant 20% de la population totale du pays).

Graduellement, de 1976 à 1981, 4 des 10 bantoustans ont été déclarés indépendants : le Ciskei, le Transkei, le Venda et le Bophuthatswana. Cette opération ne s'est pas faite sans douleur. Des protestations et des campagnes de résistance ont été organisées par la population noire. Le gouvernement blanc a dû mettre en place des régimes militaires dictatoriaux dans ces nouveaux États pour assurer la stabilité de leurs gouvernements fantoches. Aucun État membre des Nations unies n'a reconnu ces soi-disant nouveaux États. La résistance a forcé le gouvernement sud-africain à abandonner son programme après seulement 4 des 10 indépendances prévues.



Maria Elena Moyano

Amérique latine

Ces femmes qui dérangent

Assassinée l'hiver dernier, Maria Elena Moyano est morte sans que la gauche ait pu la protéger. La dirigeante de la Fédération des femmes péruviennes et vice-maire de Villa El Salvador, un bidonville à proximité de Lima, était la cible de menaces de mort de la part du Sentier Luminéux. Les partis de gauche sont restés sourds à ses appels pressants, occupés qu'ils étaient à disserter sur la ligne idéologique à prendre face au Sentier Luminéux.

Pour nombre de féministes péruviennes qui militent dans les partis de gauche, la mort de Maria Elena Moyano a suscité colère et déception. «Malgré des années d'implication au sein des partis, nous avons été incapables de changer substantiellement le caractère autoritaire et élitiste des partis de gauche», laisse tomber l'écrivaine féministe péruvienne Virginia Vargas. «Les militants des partis de gauche ont perdu toute légitimité et se complaisent dans l'arrogance.» Les femmes d'Amérique latine ont toutes vécu des expériences semblables au sein des partis de gauche, raconte Mme Vargas. Jusqu'au début des années 1980, les péruviennes se contentaient de manifester en solidarité avec les travailleurs, mineurs et paysans et jouissaient de la considération des militants des partis de gauche péruviens. Les premières manifestations en faveur de la contraception et de la décriminalisation de l'avortement mirent toutefois fin à la lune de miel.

«Soudainement, raconte Virginia Vargas, nous sommes devenues des femmes hystériques petites bourgeoises, porteuses d'idées étrangères qui cherchaient à diviser les pauvres.» Mises au rancart, les féministes de l'époque ont choisi de «s'exciser» des partis et de former des organisations féministes autonomes.

Une révolution

Dans un pays où la lutte pour le socialisme transcendait toute vie individuelle, cette «révolution» féministe passait comme condition à la construction du socialisme l'instauration d'une société démocratique. «La démocratie doit être une façon de vivre, pas seulement une forme de gouvernement», explique Mme Vargas. La démocratie n'était pas une préoccupation pour la gauche de l'époque.

En 1985 toutefois, les mouvements féministes parvinrent à présenter des candidates féministes indépendantes sur la liste électorale de la gauche unie. Il

s'agissait pour elles d'une excellente occasion de sensibiliser la population et le parti aux revendications féministes. Peine perdue: les candidates féministes furent accueillies avec beaucoup de méfiance. L'incompréhension était telle que le candidat présidentiel de la gauche unie, Alfonso Barrantes, déclarait lui-même devant une foule assemblée au centre-ville de Lima que, maintenant plus que jamais, il était convaincu que «l'oppression des femmes n'avait rien à voir avec leur sexe ou leur genre, mais seulement avec leur classe sociale.»

Seus ans plus tard, les partis de gauche péruviens n'ont toujours pas pris le chemin de la démocratisation, note Mme Vargas. «Peut-être que l'ampleur de la crise actuelle et les pressions des plus démunis pour une solution à leurs problèmes vont amener la gauche à accepter de se transformer radicalement.»

SQAL

Échange Québec-Afrique du Sud

Le CIDMAA enverra une délégation d'étudiant-e-s du Québec en Afrique du Sud afin de rencontrer le mouvement étudiant et d'autres organisations populaires. Et une délégation de Sud-africain-e-s viendra au Québec pour venir voir comment cela se passe ici. Si vous êtes intéressé-e-s à participer à cet échange, envoyez votre curriculum vitae le plus tôt possible au CIDMAA, 3850, rue Jeanne-Mance, Bureau 440, Montréal, Qc, H2X 2K5.

Pour plus d'information, téléphonez-nous au (514) 982-6606.

BACK PAGE**TRAPPED**

An emotional trip through love, lust and laughter.
a reason to escape and become someone new!!
a journey of masking and hiding behind your thoughts and emotions.

whale riding weather
warm righteous wonderful.

let all be known to how you feel, don't hide your love,
woman to man, man to man, woman to woman,
go back to where it started and where life began.

are you scared?

take the hand that lends itself to you.

grasp on to reality!

white reveals the innocence, blue reveals the purity,

jump into the water,

hold on to your breath

when you are ready...arise!

if you love someone set them free, let them love the ones
they love.

they will be back...ir a minute... in an hour... in a day... in a
week... in a month... or maybe never.

the love remains forever,

it all remains in the air,

cross your heart and don't despair

and let all know that you care,

release but never forget!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

(This is dedicated to the cast and crew of Whale Riding
Weather presently being performed at The Factory Theatre)

**TRUTHFULLY
FADING...**

Free creature of love...
with your tameless ways
searching for the perfect scent,

Will you ever let someone
dance into your heart
Or will your selfish
fears forever live.

Your proclaimed theories
of love
only clog a sensitive ear.

Speaking in tongues
you have licked the very
purenness,
sending your children away
with a mouthful...

Spreading your translucent wings
you inspire those nestled around you
For they are only lost in
your bleached colours

**RÊVE DE
SABLE**

Caroline G n rosi

Je ne rêve que d'une chose
Me coucher dans le sable
Enfoncer ma tête
Sous ces grains d'or
Perdre mon souffle
M'étouffer peu à peu
Tuer mon esprit
Et pouvoir pour la première
fois

Ne plus penser à toi
Je voudrais me reposer
Sur mes blessures

Les examiner une à une
Ne vivre qu'avec elles
Dans la plus grande douleur

Je voudrais sentir
Le mal circuler dans mon
sang

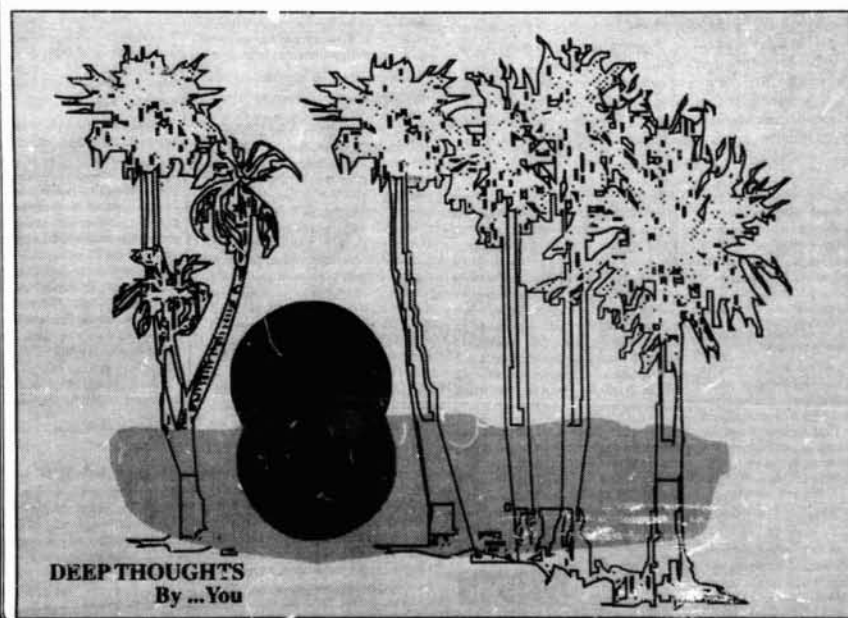
Mes os souffrir, ma peau
brûler

J' hurlerais sans retenue
Et peu à peu le sable
m'engloutirait

Absorberait les dernières
gouttes de ma sève
Lorsque je me sentirais
proche de la fin

Alors d'un ultime effort
Je me redresserais
Je ferais quelques pas
je m'arracherais dans tes
bras

Puis affaiblie et mourante
Je me recoucherais
Dans mon tombeau doré

DEEP THOUGHTS BY....YOU!!!

In French, even nouns have genders. In English, no word has genders.

This must reflect that the French are obsessed with sex, while English are completely sex-less.

Dougly Velveeta

Hey! La vasectomie... c'est pas un sport... mais j'ai quand même aimé  a!!!

Ludger

"God is dead"

Nietzche

"Nietzche is dead"

God